

Dicionário internacional online Spread the Sign (STS)

Greice Guterres Brum¹, Renata Ohlson Heinzemann Bosse^{1*}

*Orientador(a)

¹Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Sul (IFRS) - *Campus*
Alvorada. Alvorada, RS

Neste projeto é realizada a pesquisa de sinais, para atualizar e contribuir com o site Spread the Sign, dicionário online, que foi criado através da colaboração de várias instituições brasileiras e estrangeiras. O Spread the Sign (Espalhando Sinais) é um dicionário internacional, nele podemos consultar os sinais em Libras e o respectivo sinal na língua de outros países, o que torna possível o estudo e investigação de uma grande quantidade de sinais. O Spread the Sign disponibiliza sinais das línguas de sinais alemã, americana, brasileira, espanhola, estoniana, finlandesa, francesa, inglesa, islandesa, japonesa, letã, lituana, polonesa, portuguesa, russa, sueca, tcheca, turca, entre outras. O projeto é coordenado internacionalmente pelo European Sign Language Centre (Centro Europeu de Línguas de Sinais), por Thomas Lydell-Olsen (Suécia). Cada país colaborador tem uma equipe que se responsabiliza pelas informações sobre sua língua de sinais. No Brasil, desde 2016 o projeto Spread the Sign-Brasil tem sido desenvolvido pelo Grupo Interinstitucional de Pesquisa em Educação de Surdos (GIPES - DGP/CNPq), que conta com uma equipe de colaboradores e pesquisadores surdos e ouvintes bilíngues (Libras/Língua Portuguesa/Inglês). Este projeto também está vinculado ao Grupo de Estudos sobre Educação, Linguística, Tradução, Cultura e Comunidade Surda (GEELTS) do IFRS. Estão também envolvidas no projeto outras universidades como UFRGS, UFPel, UFRJ, UFF, UFSM e UNISINOS. Com o objetivo de mapear e registrar sinais, abordamos também a pesquisa sobre os sinais já existentes na Língua Brasileira de Sinais - Libras, com o intuito de, analisar, refletir e, se necessário, readequar os sinais preestabelecidos pois a língua é viva e pode sofrer adaptações e modificações com o passar do tempo. Portanto, temos pela frente, um longo caminho de investigação, contando com a contribuição de muitos estudiosos, formando assim uma rede de compartilhamento de informações, perspectivas e idéias, fortalecendo a cultura e a comunidade surda.

Palavras-chaves: dicionário; língua de sinais; internacional.